

زبردستی کی شادی

میری شادی،

میری پسند!!



BRUXELLES POUVOIRS LOCAUX  
SERVICE PUBLIC RÉGIONAL DE BRUXELLES

کیا آپ کو کبھی کبھی  
متضاد جذبات کا سامنا کرنا  
پڑتا ہے، کیا آپ خود کو  
کھوئی ہوئی محسوس  
کرتی ہیں؟

کیا ہم شادی کے منصوبے  
کے بارے میں بات کر رہے  
ہیں، تمہاری شادی؟

آپ خود سے سوال  
پوچھتی ہیں، آپ نہیں  
جانتی کہ کیا کرنا ہے؟



◀ یہ کتابچہ خواتین کے لئے دستیاب ہے، کیونکہ  
یہ بنیادی طور پر نوجوان لڑکیوں کے لئے ہے، جو  
جبری شادیوں کا سب سے زیادہ شکار ہیں۔ تاہم،  
مرد اور صنفی اقلیتوں کو بھی ان کا سامنا ہو سکتا  
ہے اور اس سے بہت مفید معلومات حاصل کر سکتے  
ہیں۔۔

## خلاصہ

I. منصوبہ بند شادی کی صورت میں ، کیا کرنا چاہئے ؟ ..... ۵

۱. بیلجیم میں سول شادی..... ۵

۲. بیرون ملک میں شادی کا منصوبہ ..... ۸

۳. آپکے شناختی کاغذات ضبط کرنا..... ۹

۴. شادی سے وابستہ رہائشی اجازت نامہ ؟ ..... ۱۰

II. شادی..... ۱۵

III. زبردستی کی شادی ..... ۱۷

۱. جبری شادی صنفی تشدد ہے ..... ۲۰

۲. زبردستی کی شادی پر مجبور کروانے کی وجوہات ..... ۲۲

۳. جبری شادی کے نتائج کیا ہوتے ہیں؟..... ۲۸

IV. شادی سے پہلے، انتہائی علامات ..... ۳۱

V. نتیجہ..... ۳۷



# منصوبہ بند شادی کی صورت میں ، کیا کرنا چاہئے ؟:

## ۱. بیلجیم میں سول شادی

جو لوگ شادی کرنا چاہتے ہیں انہیں سول رجسٹرار کو شادی کی تاریخ سے کم از کم ۱۴ دن پہلے اس کی اطلاع دینی ہوگی۔ شادی کے دن تک، شادی کی مخالفت کی جا سکتی ہے (میاں یا بیوی میں سے کسی ایک، والدین، یا والدین کے نہ ہونے کی صورت میں چند دوسرے درجے کے رشتہ داروں کے ذریعے<sup>1</sup>) تاہم، اس کا جواز پیش کرنا ضروری ہے۔

پھر سول رجسٹرار مستقبل کے شریک حیات میں سے ہر ایک سے پوچھتا ہے کہ کیا وہ دوسرے کو اپنے شریک حیات کے طور پر قبول کرتا ہے۔ اس کے بعد یہ افسر شادی کا سرٹیفکیٹ دیتا ہے ، اور نکاح کا کتابچہ دیتا ہے جس میں بعد میں پیدا ہونے والے بچوں کا اندراج کیا جائے گا، اور اگر مذہبی شادی ہوتی ہے تو وہ جگہ جہاں شادی ہوئی ہے۔ مزید معلومات اس سائٹ پر مل سکتی ہیں [Belgium.be](https://www.belgium.be)<sup>2</sup>۔

میئر، سول رجسٹرار، اور سول خدمات کے ملازمین جبری شادیوں کی موجودگی اور خطرات سے واقف ہیں۔ چونکہ جبری شادی غیر قانونی ہے ، لہذا وہ کسی بھی شواہد سے محتاط رہیں گے کہ شادی زبردستی کی گئی ہے ، اور وہ اس شادی کو روک سکتے ہیں۔

1 <https://www.actualitesdroitbelge.be/droit-de-la-famille/mariage/le-mariage/la-celebration-du-mariage>

2 <https://www.belgium.be/fr/famille/couple/mariage/formalites>

## نکاح کا اعلان کرتے وقت:

چونکہ آپ شائد اکیلے نہ ہوں ، لہذا انتظامیہ کے فرد سے اس مسئلے پر تنہا گفتگو کرنے کا ایک طریقہ تلاش کرنا ہی بہتر ہوگا۔ اس کے بعد یہ ہمیشہ ممکن ہوگا کہ میونسپلٹی کسی رکاوٹ ، ہنگامی صورتحال کو پیش کرے، مثلاً کوئی کاغذ ترتیب میں نہ ہو وغیرہ۔

اگر آپ انتظامیہ میں کسی سے نجی طور پر بات نہیں کر سکتے ہیں تو آپ کو اپنے اختلافات ظاہر کرنے کے لیے «ہاڈی لینگویج» کی ضرورت پڑے گی: نہیں مسکرانا، سر نیچے رکھنا، نظریں چرانا۔۔۔ ایسے اشارے توجہ طلب ہو سکتے ہیں۔ آپ اپنی نگاہوں سے اپنے مخاطبین کو آگاہ کر سکتی ہیں، سر سے اشارہ کر سکتی ہیں، ہاتھوں سے محتاط اشارے کر سکتی ہیں۔۔۔

## شادی کی درخواست اور شادی کے مابین:

آپ کے پاس ۱۴ دن ہیں کہ آپ خود ہی بلدیہ میں جائیں اور اس بات کا اشارہ کریں کہ آپ اس شادی کے مخالف ہیں۔

## شادی کے دوران:

حاضرین کی موجودگی کو دیکھتے ہوئے اس وقت انکار کرنا بہت مشکل ہو گا لیکن پھر بھی تم رضامندی کے تبادلے سے پہلے شادی کی مخالفت کر سکتے ہو۔

**شادی کے بعد:**

تم اسے منسوخ کروا سکتے ہو کیونکہ یہ بیلجیئم کے قانون کا احترام نہیں کرتا۔ طلاق کے برعکس ، شادی کو منسوخ کرنا اس بات کو یقینی بناتا ہے کہ شادی کبھی ہوئی ہی نہیں ، اس کا کوئی نشان باقی نہیں رہے گا۔ تاہم ، اپنی شادی منسوخ کرنے کے لیے ، آپ کو تمام شواہد اکٹھے کرنے کی ضرورت ہوگی جو کہ زبردستی کی گئی تھی (آپ کو تمام شواہد ، کاغذات ، ای میلز ، ٹیکسٹ پیغامات ، تصاویر وغیرہ محفوظ رکھنے ہوں گے) ، یہ کافی حد تک پیچیدہ قانونی عمل ہے ، لیکن اس میں آپ کی مدد کے لئے ساتھ دیا جا سکتا ہے۔



## ۲. بیرون ملک شادی کا منصوبہ

اپنے کنبے کے ساتھ بیرون ملک سفر کا پروگرام ہے ، کیا آپ کو جبری شادی کا ڈر ہے؟

مخصوص بیلپ سروسز جو آپ کا ساتھ دے رہی ہیں ان کو خبر دو (آپ کو صفحہ ۱۱ پر مفید رابطے کی تفصیلات ملیں گی) ، اور اپنے جاننے والوں میں ایک قابل اعتماد شخص کو اپنی شادی کے خدشات اور اپنی تشویش کے بارے میں کہ اب آپ بیلجیم واپس نہیں آ سکو گی۔

آپ ان کے ساتھ فیصلہ کر سکتے ہیں کہ یہ مناسب ہے ، اگر آپ کسی مخصوص تاریخ تک واپس نہیں آئے ، تو آپ کو تلاش کرنے کے لیے حکام سے رابطہ کریں۔

**اہم:** انہیں دستاویزات ، شناختی کاغذات اور معلومات کی ایک کاپی بھی دیں ، خاص طور پر:

- < سفر: روانگی اور واپسی کی تاریخیں ، اوقات ، پرواز / ٹکٹ نمبر...
- < قیام: پتہ - ساتھ والے افراد اور رابطے والے افراد جو جگہ پر رہتے ہیں (آخری نام ، پہلا نام ، پتہ وغیرہ)
- < ایک پارٹی / تقریب کا منصوبہ ہے: جگہ اور تاریخ
- < قریبی لوگ : بیلجیم میں رہنے والے رشتہ داروں سے رابطہ کی تفصیلات۔

### ۳. آپ کے شناختی کاغذات ضبط کرنا

آپ بیرون ملک ہیں اور آپ کے کاغذات ضبط کئے گئے ہیں:

< گر آپ بیلجیئم کے شہری ہیں تو سائٹ پر بیلجیئم کے سفارت خانے<sup>3</sup> / قونصل خانے سے رابطہ کریں۔ آپ ایک «سفر کا سند» حاصل کر سکیں گے جو آپ کو بیلجیم واپس آنے کی اجازت دے گا۔ تحقیق کریں اور ان کا پتہ اور فون نمبر حفظ کریں (اس ملک کے مطابق جس میں آپ جا رہے ہیں)

< اگر آپ بیلجیئم کے شہری نہیں ہیں تو ، آپ پولیس کے پاس چوری / دستاویزات کے گم ہونے کی اطلاع دے سکتے ہیں۔ آپ بیلجیئم میں اپنی میونسپلٹی سے بھی رابطہ کر سکتے ہیں ، اور ان سے کہہ سکتے ہیں کہ آپ کو رہائشی سرٹیفکیٹ بھیجیں جو آپ اس ملک میں جہاں آپ ہیں بیلجیئم کے سفارت خانے / قونصل خانے سے لے سکتے ہیں - آپ نئے قومی پاسپورٹ ، یا واپسی ویزا کے لیے بھی بیلجیئم سفارت خانے / قونصل خانے سے درخواست کر سکتے ہیں۔ ان کا پتہ اور فون نمبر بھی تلاش کرکہ زبانی یاد کریں (جس ملک پر آپ جا رہے ہو وہاں کے مطابق)۔

3 [https://diplomatie.belgium.be/fr/Services/Ambassades\\_et\\_consulats/ambassades\\_et\\_consulats\\_belges\\_a\\_l\\_etranger](https://diplomatie.belgium.be/fr/Services/Ambassades_et_consulats/ambassades_et_consulats_belges_a_l_etranger)

## ۴. شادی سے وابستہ رہائشی اجازت نامہ ؟

اگر آپ کا رہائشی اجازت نامہ آپ کی شادی سے منسلک ہے تو آپ کو ایک خصوصی انجمن سے رابطہ کرنے کی ضرورت ہے جو آپ کے ساتھ تمام ممکنہ حل پر غور کر سکے گی۔ آپ کو ذیل میں پتے ملیں گے:



یہ تمام خدمات مفت اور خفیہ ہیں



برسلز ریجن میں مدد کی خدمات کے لیے رابطہ کی تفصیلات۔

### **Réseau Mariage et Migration**

Rue de l'Alliance 20  
1210 Bruxelles  
02/241.91.45  
info@mariagemigration.org  
<http://www.mariagemigration.org/>

### **La Voix Des Femmes**

Rue de l'Alliance 20  
1210 Saint-Josse  
02/218.77.87  
lvdf@lavoixdesfemmes.org  
<https://lavoixdesfemmes.org/>

### **EXIL**

Avenue de la Couronne 282  
1050 Bruxelles  
02/534.53.30  
info@exil.be  
<https://www.guidesocial.be/exilasbl/>

### **Police: Coordination**

### **Mariages Forcés**

02/249.25.33  
cmfzonebruno@gmail.com

### **Planning Marolles**

Rue de la Roue 21  
1000 Bruxelles  
02/511.29.90  
planningmarolles@skynet.be  
<http://planningmarolles.be/index.php/fr/>

اگر آپ کو جنسی اعضاء کے کٹوانے کا خطرہ ہے یا کٹوا چکے ہیں :

### **GAMS Belgique**

Rue Gabrielle Petit 6  
1080 Molenbeek-Saint-Jean  
02/219.43.40  
info@gams.be  
<http://gams.be/>

### **Intact ASBL**

Rue des Palais 154  
1030 Bruxelles  
02/539.02.04  
contact@intact-association.org  
<https://www.intact-association.org/>

**Pour les mineurs SOS  
enfants-ULB**

**CHU Saint-Pierre**

Rue Haute 322  
1000 Bruxelles  
02/535.34.25  
sosulb@ulb.ac.be  
<https://sos-enfants.ulb.ac.be/>

اگر آپ کو تشدد کا سامنا کرنا پڑا ہے یا  
اس کا خطرہ ہے:

**Centre de Prévention des  
Violences Conjugales et  
Familiales**

Boulevard de l'Abattoir 27-28  
1000 Bruxelles  
02/539.27.44  
violences.familiales@misc.  
irisnet.be  
<https://www.ecouteviolencesconjugales.be/>

**Centre de Prise en charge des  
Violences Sexuelles**

**CHU Saint-Pierre**

Rue Haute 322  
1000 Bruxelles  
02/535.47.14  
02/535.45.42  
CPVS@stpierre-bru.be  
24h/24h, 7jours sur 7  
<https://www.stpierre-bru.be/fr/services-medicaux/gynecologie-obstetrique/320-rue-haute-1/centre-de-prise-en-charge-des-violences-sexuelles-1>

ہیلپ لائنز (مفت کال):

**Réseau Mariage et Migration:** 0800/90.901

LUNDI, MARDI, VENDREDI DE 10H À 16H

MERCREDI, JEUDI DE 10H À 13H

**Ecoute violence conjugale:** 0800/30.030 (24H/24)

**Service Ecoute-Enfants:** 103 (24H/24)

**Télé-accueil:** 107 (24H/24)

**Écoute Jeunes:** 078/15.44.22 (24H/24)

ایمرجنسی لائنز (مفت کال):

**Police:** 101 en cas d'urgence en Belgique.

**Urgences:** 112 en cas d'urgence et d'agression, partout en Europe.

112 BE-App: pour smartphone. Discussion possible par chat

<https://www.112.be/fr/app>

انٹرنیٹ پر

<http://monmariagemappartient.be>

<https://mariages-forces.be/le-mariage-force/>

<https://www.ecouteviolencesconjugales.be/>

<https://www.we-access.eu/fr>

(یورپی سطح لیکن نقشہ برسلز پر زوم ان کر سکتا ہے)



## شادی...

شادی ایک سنجیدہ عمل ہے ، جس کے ذریعہ دو افراد ، مختلف جنس یا ایک ہی جنس کے ، اپنے درمیان اتحاد قائم کرتے ہیں۔ شادی دو افراد کے مابین ایک مضبوط عزم ہے ، اور ہمارے معاشرے میں یہ محبت اور آزادانہ انتخاب کے مترادف ہے (ماضی میں ہمیشہ ایسا نہیں ہوتا تھا!)۔

بیلجیم میں ، دو افراد کی شادی کے لئے کئی شرائط ہیں:

- < کم از کم ۱۸ سال کا ہونا؛
- < خونی رشتہ نہ ہو (بھائی اور بہنیں ، کزنز ، وغیرہ)۔
- < غیر شادی شدہ ہونا (ایک ساتھ کئی شوہر / بیویاں رکھنا ممنوع ہے)؛
- < اپنی آزاد اور واضح رضامندی دیں۔

**سول شادی (قانونی) میونسپلٹی میں ہوتی ہے۔۔**

**مذہبی یا روایتی شادی (اختیاری) سول شادی کے بعد ہونی چاہئے اور اس کی**

**کوئی قانونی قیمت نہیں ہے۔**

شادی کی مختلف اقسام ہیں: محبت کی شادی ، سفید شادی (کاغذات کے لئے) ، سرمئی شادی (جب میاں بیوی میں سے کوئی ایک مخلص نہ ہو اور اس سے فائدہ پائے) ، مذہبی یا روایتی شادی ، اہتمام شدہ شادی (گھر والوں نے فیصلہ کیا لیکن ساتھ میاں بیوی کی آزادانہ اور باخبر رضامندی اور انکار کرنے کی آزادی) ، کم عمری شادی (۱۸ سال کی عمر سے پہلے) ، زبردستی شادی (شادی کرنے والے افراد میں سے کم از کم کسی ایک کی رضامندی کے بغیر)۔

.|||



## زبردستی کی شادی

«اس وقت کوئی شادی نہیں ہوسکتی ہے جب یہ دونوں میاں بیوی کی آزادانہ رضامندی کے بغیر طے کی جاتی ہے یا جس میں میاں بیوی کم از کم کسی ایک کی رضامندی کسی تشدد یا دھمکی کے تحت دی گئی ہو۔»

(بیلجیم شہری کوڈ کے آرٹیکل ۱۴۶ کے تحت)۔

### رضامندی کا مطلب رضامندی دینا ہے۔

شادی کرنے کی شرائط کے تحت ، رضامندی آزاد اور مطلع ہونی چاہئے ، جس کا مطلب ہے کہ «تمام ضروری معلومات حاصل کرنے ، اسے پوری طرح سمجھنے کے بعد ، اس کے بارے میں سوچنے کے لئے وقت نکالنے کا موقع ملا تھا اور فیصلہ کرنے کے لئے کسی بیرونی فرد کا اثر نہیں پڑا تھا۔» (ایمنسٹی جیونس - ۲۰۲۰)۔

رضامندی کے بغیر ، اور اس وجہ سے زبردستی کی شادی ، اس لیے قانون کے مطابق ممنوع ہے: «جو بھی شخص کسی دوسرے شخص کو شادی پر مجبور کرتا ہے اسے تین ماہ سے پانچ سال قید اور ۲۵۰ سے ۵۰۰۰ یورو جرمانے کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔ ایک کوشش کو دو ماہ سے تین سال تک کی سزا اور ۱۲۵ سے ۲۵۰۰ یورو تک جرمانہ ہوگا»<sup>4</sup>۔

4 Art. 391sexies du Code pénal

<< کیا آپ کی رضامندی کا احترام کیا گیا ہے؟ اس کے جواب دینے کے کچھ طریقے یہ ہیں:

۱. یا آپ کی رضامندی رضاکارانہ تھی؟ کیا آپ واقعی ذاتی طور پر پسند کرتی ہو؟

۲. کیا آپ کے والدین یا مستقبل کے شریک حیات نے چیک کیا ہے کہ آپ کی رضامندی واضح ہے؟ نہ کہنے کی ہمت نہ کرنے کا مطلب ہاں نہیں ہے!

۳. کیا آپ رضامندی کی پوری صلاحیت رکھتے تھے؟ اپنی تمام تر معلومات کے ساتھ، اور ذہنی تناؤ یا دباؤ کے بغیر سوچنے کا وقت؟

۴. کیا آپ کے پاس ہر قدم پر اپنی رضامندی دینے کا موقع اور وقت تھا؟ کسی موقع پر کسی مرد سے ملنے کے لئے راضی ہونے کا مطلب یہ نہیں ہے کہ بعد میں اس سے شادی کرنے پر راضی ہو جائیں، کیا ہونا ضروری ہے۔

۵. رضامندی قابل تبدیلی ہے: یہ ممکن ہے کہ آپ اپنا خیال بدلیں اور بالآخر نا کہنے کا فیصلہ کریں۔

جبری شادی کی صورت میں، کم عمر لڑکی کی رضامندی کا احترام نہیں کیا جاتا ہے۔

کبھی کبھی ایسا بھی ہوسکتا ہے کہ ایک نوجوان لڑکی ایک عام خاندانی تقریب میں شرکت کے بارے میں سوچتی ہے ، اسے یہ احساس ہی نہیں ہوتا ہے کہ حقیقت میں یہ پارٹی اس کی اپنی شادی منانے کے لئے منظم کی جارہی ہے۔

کچھ نوجوان لڑکیوں کو یہ تک نہیں معلوم کہ ان کی شادی ہوگئی ہے۔ لہذا انہیں دھمکیوں یا بلیک میل کا سامنا نہیں کرنا پڑتا ہے لیکن ان کی رضامندی کی درخواست نہیں کی گئی ہے ، لہذا یہ زبردستی شادی ہے۔



## ۱. جبری شادی صنفی تشدد ہے

نوجوان لڑکیاں لڑکوں کے مقابلے میں زیادہ متاثر ہوتی ہیں ، یہ صنفی تشدد ہے۔

**صنف** سے مراد وہ کردار ، رویے ، سماجی تعلقات ہیں جنہیں معاشرہ عورتوں اور مردوں کے لیے مناسب سمجھتا ہے (یہ ایک سماجی رسم ہے)۔

اس لیے صنفی تشدد خاص طور پر کسی شخص کے ساتھ ان کی جنس (عورتوں اور مردوں کے درمیان حیاتیاتی فرق) اور معاشرے میں ان کے متوقع کردار (صنفی دقیانوسی تصورات) کی وجہ سے ہوتا ہے۔

لڑکیوں سے منسوب دقیانوسی تصورات کی مثال: خوبصورت ہونا ، فرمانبردار ہونا ، دوسروں کا خیال رکھنا... لڑکوں کے لیے: مضبوط ہونا ، کبھی نہیں رونا ، طاقت رکھنا...

### لڑکیوں اور لڑکوں میں یہ فرق کیوں؟

کیونکہ لڑکیوں اور لڑکوں کو پیدائش سے ہی مختلف کردار تفویض کیے جاتے ہیں ، اور انہیں ان کے مطابق ہونا ضروری ہے ، اور اس کے نتیجے میں ، عورتوں اور مردوں کے درمیان تعلقات برابر نہیں ہیں۔ یہ عورتوں پر مردوں کے تسلط جسے پدرسری کہتے ہیں۔

اس لیے آج بھی کچھ خاندان یا کمیونٹیز لڑکیوں اور عورتوں کو زندگی کے لیے کمزور سمجھتے ہیں اور یہ ان کے لیے قابل فہم نہیں لگتا کہ وہ خود مختار اور آزاد ہو سکتی ہیں، خاص طور پر شوہر کے بغیر۔

صنفی تشدد میں یہ عدم مساوات جو کہ جبری شادی بے اس کے نتائج میں پائی جاتی ہے جو کہ صنف کے لحاظ سے بہت مختلف ہیں: ایک آدمی اپنی آزادی کو برقرار رکھے گا، اگر وہ غیر ازدواجی تعلقات برقرار رکھے گا تو اس کو قصوروار نہیں ٹھرایا جائے گا، جنسی تشدد کا شکار نہیں ہوگا، ناپسندیدہ حمل کا شکار نہیں ہوگا ...



**البتہ...آپ کے اتنے ہی حقوق ہیں جتنے لڑکوں کے ہیں!**



## ۲. زبردستی کی شادی پر مجبور کروانے کی وجوہات<sup>5</sup>

وہ خاندان اور برادری جو جبری شادی پر عمل کرتی ہیں وہ سماجی ، ثقافتی ، معاشی سیاق و سباق کے مطابق کرتی ہیں۔

اگر کبھی کبھی نیت اچھی ہوتی ہے (تحفظ ، اپنی بیٹی کے مستقبل کی فکر ، خاندانی تعلقات کو محفوظ رکھنا...) یہ بالآخر اسے بڑھنے ، پھلنے پھولنے ، بالغ اور آزاد بننے سے روکتا ہے۔

**اپنی جڑوں کی حفاظت ، روایات یا مذہب کا احترام کرنے کے لئے:**

ہجرت کے تناظر میں ، کچھ خاندانوں کے لیے ایک ہی ثقافت اور برادری کے لوگوں کے درمیان جبری شادی ، بیرونی دنیا سے تحفظ اور اپنے ملک سے ان کا تعلق برقرار رکھنے کی نمائندگی کر سکتی ہے اس طرح ، ان کے ذہن میں زندہ رہنے والی روایات کے وفادار رہنے کا احساس ہوتا ہے اور تاہم ، بعض اوقات اصل ملک میں بھی سوال اٹھائے جاتے ہیں۔



**اپنے روایات کو محفوظ کرنا اور انہیں منتقل کرنے کی چاہت جواز نہیں بن سکتے۔ آپ کی مرضی کے خلاف شادی کا تشدد!**

5 Source: Rapport sur la pratique des mariages forcés au Canada: entrevues avec des intervenant(e)s de première ligne. Une recherche exploratoire menée à Montréal et à Toronto en 2008. Naïma Bendriss

## خاندانوں کے مابین معاہدے کو برقرار رکھنے کے لئے

جبری شادی ایک ہی کمیونٹی کے دوسرے خاندان سے کیے گئے وعدے کو پورا کرنے کا ایک طریقہ ہے۔

اس طرح یہ شادی یا تو والدین کے لیے ایک ذریعہ بن سکتی ہے کہ وہ اپنی بیٹی کے لیے بہتر معیار زندگی کو یقینی بنائیں ، یا دو خاندانوں کو کمیونٹی کے رشتوں کو مضبوط کرنے کی اجازت دیں۔

اگر میاں بیوی قریبی رشتہ دار ہیں تو ، یہ خاندان میں وراثت کو محفوظ رکھنے کا سوال ہوسکتا ہے۔



اگرچہ تمام خاندانوں کے لیے مادی سلامتی ضروری ہے ، یہ آپ کے مفادات اور آپ کی سالمیت کی قیمت پر نہیں آسکتی!

## خاندان کی عزت کو محفوظ یا بحال کرنا:

«عزت» کسی شخص کو دئے جانے والے احترام اور اہمیت کی نمائندگی کرتی ہے جب وہ کسی کمیونٹی یا سوسائٹی کے قائم کردہ مخصوص قوانین کے مطابق باوقار ، مستحق رویہ اختیار کرتا ہے۔ عزت اس لیے شہرت ، وقار کا مترادف ہے۔ اس کا متضاد ذلت، بے عزتی ہے۔۔۔

کچھ کمیونٹیوں میں ، ایک عزت دار لڑکی سمجھے جانے کے لیے کچھ قوانین پر عمل کرنا ضروری ہے: فرمانبردار بنیں ، اس طرح کپڑے پہنیں ، لڑکوں سے ڈیٹ نہ کریں ، شادی سے پہلے کنواری رہیں ، اچھی بیوی اور اچھی ماں بنیں۔ وغیرہ اگر کوئی نوجوان لڑکی ان اصولوں سے انحراف کرتی ہے تو اسے خاندان کے لیے باعث شرم سمجھا جا سکتا ہے۔ شادی پھر خاندان کی عزت کو برقرار رکھنے یا بحال کرنے کے لیے استعمال ہوتی ہے۔

«اس ذمہ داری کو تسلیم کرنے میں ناکامی خاندانی روایات کی بنیادوں پر سوال اٹھا سکتی ہے ، اور جو لوگ اس ذمہ داری سے انکار کرتے ہیں وہ مسترد ہونے کا خطرہ رکھتے<sup>6</sup> ہیں۔»

یہ عمل پھر عزت سے متعلق تشدد کا حصہ ہے: خاندان کا ایک یا زیادہ افراد خاندان کے لیے شرم کا باعث سمجھے جانے والے شخص کے خلاف پرتشدد رویے اختیار کرتے ہیں ، جو پوری کمیونٹی کو متاثر کر سکتا ہے۔ یہ تشدد جرائم کا باعث بن سکتا ہے۔

---

6 *Rapport sur la pratique des mariages forcés au Canada: entrevues avec des intervenant(e)s de première ligne. Une recherche exploratoire menée à Montréal et à Toronto en 2008. Naïma Bendriss p.16*



کیا صرف اپنے کندھوں پر پورے خاندان کی عزت رکھنے کے بجائے عمر یا جنس سے قطع نظر ، سب کے باہمی احترام پر بھروسہ کرنا زیادہ اعزاز کی بات نہیں ہو گی ؟

### شادی کے بغیر حمل کے نتیجے میں

کچھ ثقافتوں میں نوجوان خواتین کے کنواری پن کا تصور بہت اہمیت کا حامل ہے ، جو ایک بار پھر نوجوان لڑکی کی عزت اور پاکیزگی کی علامت ہے - تاہم ، کنواری پن کی تشویش صرف نوجوان لڑکی کو ہوتی ہے ، اور ہم صنف اور مردوں کے تسلط کی دقیانوسی تصورات کی طرف لوٹتے ہیں: ایک بیٹا جو شادی کے بغیر اپنا کنوارہ پن کھو بیٹھا ہے اس سے پوچھ گچھ یا بدنامی نہیں ہوتی۔ اس کے نتیجے میں ، والدین بعض اوقات اپنی بیٹیوں کو شادی کے بغیر پیدا بچے کے باپ سے شادی کرنے پر مجبور کرتے ہیں تاکہ خاندان کی عزت اور ساکھ کو «بحال» کیا جا سکے۔



اپنی کنوارپن کھونا یا بچہ پیدا کرنا یہ صرف آپ کی مرضی ہے۔ یہ آپ کی جبری شادی کروانے کا جواز نہیں بن سکتا!

## اپنی بیٹی کی جنسیت کو کنٹرول کرنے کے لئے۔

غیر شادی شدہ حمل یا اپنی بیٹی کی کنوارپن کے ضائع ہونے کے خوف سے ، کچھ والدین اس کی شادی بہت کم عمر میں کرتے ہیں۔ یہ شادی ، جو کہ ان کی ساکھ کو محفوظ رکھتی ہے ، انہیں اپنی بیٹی کی جنسیت کو کنٹرول کرنے اور سرپرستی کی طاقت کو برقرار رکھنے کی بھی اجازت دیتی ہے۔

دوسری طرف ، ہمیشہ صنفی دقیانوسی تصورات کے سلسلے میں ، بعض اوقات ان کے لیے صنفی شناخت والا بچہ پیدا کرنا ناقابل فہم ہوتا ہے جو اس کی جنس سے متعلق توقعات کے مطابق نہیں ہوتا (جیسے کہ ایک ٹرانس جینڈر شخص ہونا) ، یا ہم جنس پرستی (مثال کے طور پر ہم جنس پرست یا دو جنس پرست ہونا) اس کے بعد خاندان کی عزت کو ٹھیک کرنے اور ہم جنس پرستی کا علاج کرنے کے لیے جبری شادی کی جاتی ہے ، جو ظاہر ہے کہ ایسا نہیں ہے ، ہم جنس پرستی ایک بیماری نہیں ہے ، بلکہ ایک فطری جنسی کشش اور / یا ایک ہی جنس کے شخص سے محبت میں - جو کہ قابل کنٹرول نہیں ہے



**آپ کے رومانی تعلقات، آپ کی جنسیت، آپ کا جنسی رجحان۔۔۔  
صرف آپ کا مسئلہ ہے!**

## اپنی «نابالغ» بیٹی کی حفاظت کے لئے

نوجوان لڑکیوں کو اب بھی کچھ خاندانوں اور برادریوں میں زندگی کے لئے معمولی سمجھا جاتا ہے، لہذا ان کی حفاظت کی جانی چاہئے اور ان کی جگہ ردعمل کرنا چاہئے، «ان کی بھلائی کے لئے» ... ان کا ماننا ہے کہ شادی ان کی بیٹی کو محفوظ رہنے دے گی، خاص طور پر اگر شوہر ایک ہی خاندان یا برادری سے ہو۔

تاہم، ان کی بیٹی نہیں ہے جو اپنی دیکھ بھال کرنے سے قاصر ہو، بلکہ وہ والدین جو اپنی پریشانیوں کے ذریعے اپنے بچے کو باختیار بنانے میں رکاوٹ بنتے ہیں۔



آپ بیٹے کی طرح دیکھ بھال کرنے کے قابل ہیں۔  
اگر ہم آپ کو خود فیصلہ کرنے کا موقع دیں!



## ۳. جبری شادی کے کیا نتائج ہوتے ہیں؟

زبردستی شادی شدہ ہونے سے جسمانی اور ذہنی صحت پر درج ذیل علامات کا اثر پڑ سکتا ہے<sup>7</sup>:

### شادی سے پہلے

خاندانی اور معاشرتی دباؤ  
نگرانی اور کنٹرول +++  
بلیک میل ، دھمکی ، توہین

محرومی (باہر جانے ، موبائل فون ، پیسے، کھانا ، آپ کے شناختی کاغذات ، اغوا ...)

اسکول جانے کی ممانعت  
تنہائی ، تنہائی کا احساس

بر طرح کی تشدد (زبانی ، جسمانی ، نفسیاتی ، وغیرہ) ، موت کا خطرہ

صحت ، ممکنہ انفیکشن ، جنسیت پر اثرات کے ساتھ کنواری پن کو یقینی بنانے  
کے لیے ہائمن کی تعمیر نو کی مداخلت ...

ابہام ، وفاداری ، سختی ، خیانت کا احساس ، برداشت ختم ہونا ، اپنے آپ پر اور  
دوسروں پر اعتماد کا کھونا

7 Source: GAMS Belgique, Mariage forcé et asile – Fiche spécifique 2, GBV & Asylum – Learn & act, Bruxelles, 2019.



## شادی کے بعد

زبردستی کے جنسی تعلقات (یعنی عصمت دری) اور غیر محفوظ :  
بغیر رضامندی کے حمل )

بر طرح کی تشدد (زبانی ، جسمانی ، نفسیاتی ، وغیرہ)  
نگرانی اور کنٹرول +++

اسکول ، تربیت / کام روکنے کی ضرورت - بچوں ، گھر ، سرالیوں کی دیکھ بھال کرنا

معاشرتی اور معاشی خودمختاری اور آزادی کا کھونا

باضمے کی خرابی ، بے خوابی

شرمندگی ، کم خود اعتمادی ، نفرت اور اضطراب کا احساس

افسردگی ، خود کو نقصان پہنچانا ، خودکشی کرنے کے خیال

.VI



## شادی سے پہلے، انتباہی علامات:

آپ کی جوانی کے آغاز کے بعد سے ، کچھ تفصیلات ، جو کہ معمولی معلوم ہوتی ہیں ، اس کے برعکس آپ کو چوکسی رکھنے کی ضرورت ہے:

< آپ کسی ایسے شخص کے ساتھ تعلقات میں ہیں جو آپ سے مختلف ثقافت / مذہب سے تعلق رکھتا ہے۔ آپ کے والدین آپ کے تعلقات کے ساتھ ساتھ آپ کے سوچنے کے انداز ، کپڑے پہننے کے انداز کو بھی ناپسند کرتے ہیں۔

< آپ کے لڑکے دوست ہیں ، اور آپ کے والدین «لوگ کیا کہیں گے» سے ڈرتے ہیں

< آپ کا خاندان آپ کے باہر جانے ، آپ کی ڈیٹنگ کو کنٹرول کرتا ہے ، خاص طور پر اگر وہ لڑکے سے ہیں - اور اب آپ خود نہیں گھوم سکتے۔

< آپ کا خاندان آپ سے بات کرتا ہے اور آپ کو مردوں کی تصاویر دکھاتا ہے جو وہ آپ سے متعارف کروانا چاہتے ہیں ، انہیں آپ کی تصاویر دکھاتے ہیں...

< آپ کسی بہن یا کزن کو جانتے ہیں جس کی شادی پہلے اسی طرح سے ہو چکی ہو ، آپ نے شادی میں شرکت بھی کی ہو۔

< آپ کے خاندان کے آپ کے آبائی ملک یا آپ کے والدین کے ملک میں چھٹیوں کے منصوبے ہیں۔ آپ جانے کا انتظار کرتے ہیں ، اسی وقت آپ کو یہ تاثر بھی ملتا ہے کہ آپ سے کچھ چھپا رہے ہیں۔ سب ایک پارٹی کے بارے میں بات کر رہے ہیں ، لیکن آپ نہیں جانتے کہ کس کے لیے ، یا کس لیے؛

< آپ کا فون آپ کے کمپیوٹر کی طرح ضبط کیا جا سکتا ہے۔ باہر لوگوں سے رابطہ کرنا زیادہ مشکل ہو جاتا ہے۔

< آپ کا خاندان آپ کو دوستی کرنے کی اجازت نہیں دیتا جو «آپ کے لیے اچھا نہیں» ہے ، آپ اسکول کے دوروں پر نہیں جا سکتے یا یہاں تک کہ اب آپ اسکول نہیں جا سکتے

< آپ کا خاندان اصرار کرتا ہے کہ شادی آپ کے مستقبل کے لیے اہم ہے۔ آپ کی محبت اور وفاداری کو استعمال کیا جا سکتا ہے تاکہ آپ شادی سے انکار نہ کر سکیں۔

< اگر آپ اس شادی سے انکار کرتے ہیں تو آپ کو رشتہ داروں کی طرف سے دھمکی دی جاتی ہے اور / یا آپ کے ساتھ بدسلوکی کی جاتی ہے (باہر جانے پر پابندی ، ٹیلی فون ، کھانا ، آزادی ، تشدد ، اغوا ...)

< تشدد جسمانی ہو سکتا ہے۔ (تھپڑ ، لائیں ...) ، نفسیاتی (دباؤ ، جذباتی بلیک میلنگ) ، زبانی (چیخیں ، گستاخی ...) یا یہاں تک کہ مواد اور انتظامی (پاکٹ منی ، فون اور / یا شناختی کاغذات ضبط)

آپ پر ایک ہی وقت میں کئی اقسام کی تشدد ہو سکتی ہیں۔



کسی بھی طرح ، اگر آپ کی سمجھ میں نہیں آ رہا ، اس کا مطلب ہے کچھ غلط ہے۔ آپ کو جلدی سے قدم لینا ہوگا کیونکہ جبری شادی آپ کے لیے سنگین نتائج کا باعث بن سکتی ہے!

جبری شادی کے سامنے ، کھو جانے کا احساس ہونا ، نہ جانے کیا کرنا ہے ، کیسا ردعمل ظاہر کرنا ہے ، خوفزدہ ہونا ... فطری بات ہے ، خاص طور پر جب آپ کے خاندان کے لوگوں کے فیصلے کی مخالفت کرنا مشکل ہے: اس کے لیے محبت والدین ، خون کے رشتے انتہائی طاقتور ہوتے ہیں۔ نامعلوم سمت میں پرواز کرنا اور اپنی زندگی کا چارج سنبھالنے کی طاقت ، ہمت ، بھی بہت پریشان کن ہے۔

صرف ، جبری شادی کے چکر کو توڑنے کے لیے یہ خطرہ مول لینا ضروری ہے ، کیونکہ یہ ارجنٹ ہے ، اور اوپر بیان کردہ تمام سنگین نتائج سے بچنے کا راستہ ہے۔



سب سے پہلی بات یہ ہے کہ رد عمل کریں ، تنہا نہ رہیں اور اپنے خاندان سے باہر اس کے بارے میں بات کریں۔ پھر ، خصوصی انجمنوں کے ساتھ جتنا جلد ممکن ہو رابطہ کریں (صفحہ ۱۰ پر رابطہ کی تفصیلات)

ان انجمنوں کے پاس ایسی خدمات ہیں جو نوجوان لڑکیوں کی مدد کر سکتی ہیں ، ان کے پاس ایک پیشہ ور ٹیم ہے (نفسیاتی ، قانونی ، سماجی وغیرہ مفت)۔

مدد مانگنا ہمیشہ آسان نہیں ہوتا ، خاص طور پر جب آپ نہیں جانتے کہ یہ پیشہ ور مددگار کیسے کام کرتے ہیں۔ تاہم ، آپ کو معلوم ہونا چاہیے کہ کسی مخصوص سروس سے ملنے کا مطلب یہ ہے کہ اس بات کا یقین ہو کہ:

< نہ آپ کے والدین ، نہ آپ کا خاندان ، نہ آپ کے آنے کے بارے اور نہ ہی جو کچھ آپ نے بتایا ہے جان سکے گا۔ ٹیم پیشہ ورانہ رازداری کی پابند ہے اور آپ کی باتوں کو خاندان کے سامنے ظاہر نہیں کر سکتی۔

< ایک قابل اعتماد شخص آپ کے ساتھ جا سکتا ہے (ایک استاد ، ایک دوست ، آپ کے اسکول کے پی ایم ایس سنٹر کا رکن وغیرہ)؛

< آپ کو اپنی ازادی خیال اور خوش اخلاقی کے ساتھ وصول کیا جائے گا۔ ٹیم آپ کے لیے موجود ہے ، آپ کے خوف اور آپ کی ضروریات کو سننے کے لئے ہے ، آپ کی بات کرنے کی رفتار اور آپ کے انتخاب کا احترام کرتی ہے۔

< آپ کی صورتحال کے لحاظ سے آپ کے طریقہ کار میں رہنمائی اور مدد کی جائے گی: مثال کے طور پر آپ کے حقوق سے متعلق قانونی امداد یا مالی مدد کی درخواست یا رہائش کی درخواست وغیرہ۔

< یہ بھی ممکن ہے کہ کسی ہنگامی حالت میں استقبالیہ مرکز میں رکھا جائے جب تک آپ کو طویل المیعاد حل ملتے ہیں ، جن کا پتہ آپ کی حفاظت کے لیے خفیہ رکھا جاتا ہے۔

جب آپ ملاقات کے لئے آئیں تو اپنے تمام شناختی دستاویزات کی ایک کاپی لانا انتہائی ضروری ہے۔

بے شک ، یہ کاغذات آپ کے انتظامی طریقہ کار کے لیے ، آپ کے حقوق کو دلانے کے لیے ، مدد کے لیے آپ کی درخواستیں کرنے کے لیے ضروری ہوں گے ... یہ ضروری ہے کہ آپ کو ہمیشہ ان تک رسائی حاصل ہو۔



.v



## نتیجہ

اپنی زندگی کی ذمہ داری اپنے ہاتھ میں لینے کے لیے اپنے خاندان کی مخالفت کرنے کا فیصلہ شاید سب سے مشکل اور تکلیف دہ فیصلہ ہے۔ اس کے لیے بے پناہ ہمت درکار ہے۔ تاہم ، آپ اکیلے نہیں ہیں ، اور ہر قدم اٹھانے کے لئے ، آپ کو مطلوبہ مدد ملے گی!

اکیلے مت رہو ،  
سیپورٹ ہے!

## کتابیات کے ذرائع

- > Ministère de la Communauté française, *Mariage choisi, mariage subi: quels enjeux pour les jeunes?* Faits & Gestes n°15, 2004.
- > Forced Marriage Unit, *Multi agency-practice guidelines: Handling cases of Forced Marriage*, United-Kingdom, 2014.
- > Institut pour l'égalité des Femmes et des Hommes, *Définitions du mariage de complaisance, mariage forcé, mariage précoce, mariage gris en mariage arrangé*, Bruxelles, sans date.
- > Institut pour l'égalité des Femmes et des Hommes, *Mariage forcé? Guide à l'usage des professionnel.le.s*, Bruxelles, 2015.
- > UNICEF, *Ending Child Marriage: Progress and Prospects*, 2014.

- > Amnesty Jeunes, Définition du consentement, la notion de consentement, 2020.
- > Fondation Roi Baudouin, *Temps des vacances: temps de mariage?* Bruxelles, 2008.
- > GAMS Belgique, *Mariage forcé et asile – Fiche spécifique 2*, GBV & Asylum – Learn & act, Bruxelles, 2019.
- > Maison Plurielle ASBL, COLLOQUE INTERNATIONAL SUR LES MARIAGES FORCÉS ET VIOLENCES LIÉES À L'HONNEUR. *Réalités et contraintes de terrain: ambivalence et danger de la médiation familiale*, Charleroi, 2017.
- > Maison Plurielle ASBL, *Mariage forcé et violences liées à l'honneur: quel accompagnement?* Charleroi, 2019.
- > Maison Plurielle ASBL, *Projet Pédagogique de sensibilisation sur le Mariage Forcé*, Charleroi, 2020.





















یہ بروشر سیکریٹری آف اسٹیٹ انچارج برائے مساوی مواقع ، نوال بن حماو کے سٹاپ وائٹنس پلان کے ایک حصے کے طور پر ، برسلز میں خواتین کے خلاف تشدد سے نمٹنے کا منصوبہ ہے۔

ذمہ دار مدیر:

رشدي الخبازي

ڈائریکٹر جنرل

Bruxelles Pouvoirs locaux

۲ Place Saint-Lazare

Bruxelles ۱۰۳۵

[www.pouvoirs-locaux.brussels](http://www.pouvoirs-locaux.brussels)

گرافکس:

[www.trinome.be](http://www.trinome.be)

یہ اشاعت ایف ایس سی مکس لیبل والے کاغذ پر سبزیوں سے بنی سیاہی کا استعمال کرتے ہوئے چھاپی گئی ہے۔





جب سے آپ جوانی میں داخل ہوئے ہیں ، آپ سنتے ہیں کہ آپ کے والدین آپ کی شادی کے منصوبے بنا رہے ہیں۔

یہ شادی ان کے لیے باعث فخر ہوگی ، آپ روایات کو جاری رکھیں گے اور آپ پورے خاندان کی خواہشات کو پورا کریں گے۔ ان کے لیے یہ آپ کی خوشی اور آپ کی سلامتی کی ضمانت ہوگی۔ تاہم ، آپ تیار محسوس نہیں کرتے ، آپ تعلیم حاصل کرنا چاہتے ہیں ، اپنے دوستوں کو دیکھنا چاہتے ہیں ، آپ ابھی تک شادی کرنے ، بچے پیدا کرنے کا نہیں سوچتے اور سب سے بڑھ کر یہ کہ آپ انتخاب کرنا چاہتے ہیں ...

لہذا ، آپ اپنے والدین کی مایوسی سے ڈرتے ہیں اگر آپ ان کی توقعات پر پورا نہیں اترتے ...

انکار کرنے کی صورت میں کیا ان کو کھونے اور اپنے آپ کو تنہا پانے کا خطرہ مول لینا ہے ؟ آپ اپنے خاندان اور اپنے لیے کیسے وفادار رہ سکتے ہیں؟ اگر آپ «نہیں» کہیں گے تو کیا ہوگا؟

یہ کتابچہ آپ کو آپکے زندگی کے سفر کو مزید واضح طور پر دیکھنے میں مدد دے گا ، بہت سے لوگ آپ کے انتخاب میں آپکے مدد اور رہنمائی کے لیے تیار ہیں۔



**BRUXELLES POUVOIRS LOCAUX**  
SERVICE PUBLIC RÉGIONAL DE BRUXELLES

Service public régional de Bruxelles  
Bruxelles Pouvoirs locaux  
Place Saint-Lazare 2  
1035 Bruxelles  
[www.pouvoirs-locaux.brussels](http://www.pouvoirs-locaux.brussels)



Dépôt légal : 2021/11.404/4/18